

OPĆI PRODAJNI UVJETI DRUŠTVA TRIMO, d. o. o. br. 4/2019.

1. Predmet uvjeta:

1.1. Ovi opći uvjeti uređuju poslovne odnose između društva TRIMO d. o. o., Prijateljeva cesta 12, Trebnje, Slovenija, identifikacijski broj: 5033411000 (u daljnjem tekstu Prodavač) i Kupaca robe i proizvoda (u nastavku: Kupac) iz njegova prodajnog programa (u daljnjem tekstu roba).

1.2. Ovi opći uvjeti odnose se na sve odnose između Prodavača i Kupaca, osim ako se Prodavač i Kupac za pojedini slučaj nisu dogovorili drukčije. U tom se slučaju drukčijim dogovorom smatraju samo dogovori u pismenom obliku. Ovi prodajni uvjeti vrijede za uvjete kupnje Kupca, osim ako se Kupac i Prodavač pismeno ne dogovore drukčije.

2. Prodajni program

2.1. Prodavač može bez prethodne obavijesti u program uvesti novu robu ili određenu robu povući iz prodajnog programa, a obvezan je dobiti robu za koju je već potvrdio narudžbu.

3. Ponude i narudžba

3.1. Prodavač šalje Kupcu ponudu koji sadržava količinu, cijenu i predviđen neobvezujući rok nabave s obzirom na specifikaciju proizvoda u upitu Kupca.

3.2. Sve ponude bez odgovarajuće pisane narudžbe Kupca za Prodavača su neobvezujuće.

3.3. Prodavač jamči uvjete iz ponude, odnosno predračuna samo u okviru važenja ponude, odnosno predračuna.

3.4. Smatra se da je narudžba cjelovita i obvezujuća za Kupca ako sadržava sve podatke koji su potrebni za proizvodnju robe, a posebno količinu i detaljnu tehničku specifikaciju roba i usluga, kvalitetu, potrebna jamstva i certifikate, tip, plan, specifična svojstva i namjeravanu uporabu robe, mjesto i vrijeme predviđene dobave te prioritete proizvodnje i dobave.

3.5. Robu Prodavač proizvede ili dobavi na osnovi sadržaja pisane narudžbe u kojoj se poziva na broj ponude, odnosno predračuna Prodavača i Opće prodajne uvjete društva TRIMO, d.o.o., te pisane potvrde primitka narudžbe - Potvrda narudžbe. Telefonska narudžba važeća je u slučaju da Prodavač pošalje pismenu Potvrdu narudžbe i da je Kupac potvrdi potpisom. Prodavač u cijelosti obrađuje narudžbe za proizvodnju tek nakon primitka potpisane Potvrde narudžbe Kupca. Kupac mora potpisati i vratiti Potvrdu narudžbe Prodavaču u roku 2 radna dana kako bi Prodavač mogao jamčiti uvjete iz potvrde narudžbe, osim ako se ne dogovori drukčije.

4. Cijene

4.1. Sve cijene vrijede FCA skladište Prodavača ako na ponudi nije napisano drukčije. U svim slučajevima upotrebljava se najnovije izdanje INCOTERMS-a koje je izdao International Chamber of Commerce, Paris, a koje se koristi u ponudama, potvrdama narudžbama i fakturama te kod utvrđivanja prijelaza opasnosti.

4.2. Standardna ambalaža za cestovni prijevoz uključena je u cijenu. Transportne troškove do Kupca i drugu transportnu ambalažu zaračunava Prodavač posebno, glede na navedeno u ponudi i/ili Potvrdi narudžbe. Eventualni zahtjevi Kupca za nestandardnim pakiranjem moraju biti dogovoreni s Prodavačem uz dodatan trošak i prihvat Kupca.

4.3. Robu za koju je Prodavač potvrdio narudžbu mora dobiti po cijeni koja je vrijedila u trenutku narudžbe. Dogovorena cijena vrijedi za uvjete dogovorene u Potvrdi narudžbe. Prodavač ima pravo promijeniti uvjete nabave u slučaju bilo kakve promjene u količinama, planovima, načinu dostave odnosno preuzimanja, specifičnim svojstvima ili namjeravanoj uporabi robe, kašnjenjima i odgodama Kupca. Prodavač ima i pravo na povrat svih nastalih troškova (i troškova zbog višekratne organizacije rada u procesu) i moguće štete zbog kasnijih promjena narudžbi od strane Kupca.

4.4. Sve obveze u državi primatelja robe, uključujući poreze, carinu, pristojbe, trošak su Kupca, osim ako u Potvrdi narudžbe nije dogovoreno drukčije.

5. Definicija radnoga dana

5.1. »Radni dan« znači razdoblje od 10 uzastopnih sata od 6.00 do 16.00 sati istoga dana, osim subote, nedjelje, državnih praznika i ostalih slobodnih dana prema važećim zakonima u Republici Sloveniji.

6. Rokovi dobave

6.1. Informativni rokovi dobave navedeni su u ponudi, odnosno predračunu Prodavača.

6.2. Rok dobave određuju Prodavač i Kupac sporazumno za svaku pojedinu narudžbu. Krajnji rok dobave određen je u Potvrdi narudžbe koju Prodavač pošalje naručitelju. Dogovoreni rok dobave vrijedi ako Kupac šalje konačnu specifikaciju i otpremnicu najmanje 3 tjedna (za Trimoterm) / 5 tjedana (za Qbiss One) prije planirane proizvodnje, odnosno isporuke robe i pod uvjetom pravovremene isporuke ulaznih materijala od strane Prodavačevih dobavljača. Suprotno tome, Prodavač ima pravo promijeniti uvjete potvrde narudžbe i odrediti novi rok dobave. Kao konačna specifikacije se računa datum kada je usklađena i potvrđena specifikacija od zadnje važeće i prihvaćene izmjene.

6.3. Ako je obveza Kupca takva da će uzrokovati kašnjenje 4 tjedna ili više u odnosu na utvrđeni rok isporuke, posebice zbog kašnjenja Kupca s plaćanjima, kašnjenjem u slanju konačne specifikacije, nepravilnih ili netočnih podataka, specifikacija, projekata ili bilo kojih drugih informacija koje daje Kupac:

- Prodavač ima pravo jednostrano odrediti nove datume isporuke na temelju dostupnih proizvodnih kapaciteta i materijala, pri čemu se Prodavač ne obvezuje držati mjesto proizvodnje u kašnjenju jednakome kašnjenju Kupca; i

- Prodavač ima pravo od Kupca zatražiti plaćanje naknade za kašnjenje u iznosu 0,5 % po tjednu zakašnjeloga dijela narudžbe ako roba još nije proizvedena; ili

- Prodavač ima pravo izdati proforma račun (uključujući sve relevantne poreze) za vrijednost materijala (čelične zavojnice) tipično u iznosu 35 % vrijednosti narudžbe/ugovora osim ako se ne dogovori drukčije, što je Kupac dužan platiti do izvorno dogovorenih rokova plaćanja. Po primitku uplate Prodavač izdaje redovan račun i prenosi vlasništvo nad materijalom na Kupca. Bez obzira na prijenos vlasništva materijala, Kupac postaje odgovoran za rizik gubitka ili štete nakon plaćanja proforma računa.

6.4. U slučaju da kašnjenje Kupca traje u zbirnome razdoblju od 90 dana od izvorno dogovorenih datuma isporuke, Prodavač ima:

- pravo raskinuti ugovor; i/ili

- pravo nanovo utvrditi cijenu i uvjete isporuke; i/ili

- pravo izdati proforma račun i zatražiti plaćanje sirovina i već proizvedene robe; i/ili

- pravo odbiti izdavanje proizvodnoga jamstva za robu.

6.5. Prodavač mora Kupca obavijestiti e-poštom o spremnosti robe za isporuku.

6.7. Prodavač se obvezuje Kupcima na pravovremenu dobavu u skladu s odredbama ovih uvjeta samo kada je Kupac poslao potpisanu potvrdu narudžbe u dogovorenome roku.

7. Uvjeti plaćanja

7.1. Uobičajen standardni rok plaćanja iznosi 30 dana od izdavanja računa ako je Prodavač odobrio osiguranje kredita s otvorenom granicom za račun Kupca. Inače Kupac mora dostaviti adekvatno osiguranje sredstava plaćanja (plaćanje unaprijed, bankovno jamstvo, akreditiv). Ovo kreditno ograničenje podložno je osiguranju duga od strane osiguravajućega društva treće strane Prodavača te može biti zamijenjeno ili povučeno po odluci osiguravajućega društva. Otvoreno dugovanje (dospjeli i ranije dospjeli računi) računa Kupca kod Prodavača ne smije premašiti taj iznos. Ako, ovisno o slijedu i učestalosti isporuka, postoji premašivanje dogovorenoga iznosa kreditnoga ograničenja, Kupac mora ubrzati uplate kako bi račun držao u dogovorenim okvirima.

7.2. U slučaju bilo kojih drugih uvjeta plaćanja dogovorenih u Potvrdi narudžbe ili ugovoru sklopljenome između Prodavača i Kupca, vrijede uvjeti utvrđeni u Potvrdi narudžbe ili ugovoru.

7.3. Smatra se da je plaćanje izvršeno kad je novac na računu Prodavača.

7.4. Prodavač ima pravo kod kašnjenja plaćanja zaračunati zakonske zatezne kamate i sve troškove koje ima u vezi s utjerivanjem duga.

7.5. U slučaju da Kupac kasni s plaćanjem ili ne ispunjava druge uvjete plaćanja i financijske obveze, Prodavač ima pravo odmah obustaviti sve daljnje isporuke i sve isporuke iz sadašnjega i ostalih komercijalnih odnosa s Kupcem i zahtijevati dodatno osiguranje za preostali dio isporuke te povrat cjelokupne štete koja je Prodavaču nastala zbog zaustavljanja i prekida isporuke. Osim toga, Prodavač ima pravo ne prihvatiti nove narudžbe Kupca ili skupine društava Kupca ili ne dopustiti pošiljke Kupcu sve dok traženo ne bude plaćeno. Proces obustave bit će naveden u pisanoj komunikaciji. Prodavač ima pravo jednostrano utvrditi nove datume isporuke.

7.6. Prodavač ima pravo tražiti predujam (avans) za rezervirani materijal ako se promijeni datum dobavnoga roka po točki 6.3. zbog razloga od strane Kupca.

8. Preuzimanje robe

8.1. U slučaju preuzimanja na sjedištu Prodavača Kupac mora pregledati robu, u smislu količine i kvalitete, prije utovara na prijevozno sredstvo. Kupac mora najaviti preuzimanje najkasnije 2 dana prije predviđenog preuzimanja. Prijevoznik Kupca mora se prijaviti za preuzimanje u Odjelu interne logistike, otpreme i transporta Prodavača najkasnije do 12 sati tekućeg radnog dana ako želi preuzeti robu najkasnije do kraja sljedećeg radnog dana. U slučaju vlastitog prijevoza Kupac mora osigurati vozilo koje posjeduje odgovarajuće dimenzije, inače Prodavač ima pravo odbiti izdavanje robe.

8.2. U slučaju preuzimanja u mjestu navedenom na tovarnom listu ili dobavnici Kupac mora istovariti robu najkasnije u roku od 4 sata i još prije ili za vrijeme istovara prekontrolirati robu. O transportnim oštećenjima treba napisati zapisnik koji potpisuje prijevoznik i preuzimatelj robe i predstavnik osiguravajuće kuće. Oštećenu robu treba fotografirati prije odnosno najkasnije za vrijeme istovara. Kupac, odnosno preuzimatelj robe mora kod istovara uvažavati upute Prodavača. Kupac je dužan reklamaciju s fotografijama posredovati Prodavaču najkasnije u roku 48 sati. Ukoliko Kupac nije pravovremeno, konkretizirano te pravilno reklamirao pogreške, reklamacija Kupca se smatra neutemeljenom. U slučaju vidljivih nedostataka, koji postoje još prije istovara, Kupac je dužan dostaviti fotografije oštećene robe prije istovara te ih komentirati na jeziku dostavnice na dostavnici koju su potpisali vozač kamiona i Kupac.

8.3. U slučaju pošiljke cestovnim prijevozom i kamionima koje je naručio Prodavač, a Kupac je promijenio datum isporuke poslije ponedjeljka u tjednu prije tjedna dogovorenoga u potvrdi narudžbe, Prodavač ima pravo zaračunati 200 eura po kamionu i sve stvarne troškove i naknadu štete (prema CMR-konvenciji, npr. naknada za *stand-by*,...).

8.4. Standardni način istovara paketa dužine do 8 metara je viličarem. Kupac mora pisano potvrditi Kupcu drukčiji način istovara Prodavaču u vrijeme davanja narudžbe ili konačne specifikacije. Primatelj obavezan je pakete dulje od 8 metara istovariti u skladu s uputama proizvođača.

8.5. Roba vraćena Prodavaču ne smije imati druga oštećenja osim reklamiranih te mora biti vraćena Prodavaču u dogovorenom roku.

8.6. Vidljive greške Kupac mora odmah prijaviti, odnosno u roku od osam dana od preuzimanja robe. Pravila o ispitivanju robe i prijavi grešaka koja vrijede u trgovačkom prometu ostaju važeća. Ako u roku od osam radnih dana nakon dospijanja robe na dogovoreno mjesto nije predana reklamacija robe, smatra se da je roba prihvaćena.

8.7. Ako Kupac ne preuzme robu u roku 14 dana od izvorno dogovorenoga datuma isporuke, Prodavač ima pravo zaračunati 0,5 % prodajne vrijednosti robe spremne za preuzimanje za svaki započeti tjedan kašnjenja kao i sve druge dokumentirane stvarne troškove Prodavača koji su nastali zbog kašnjenja Kupca prilikom preuzimanja robe. Ako Kupac ne preuzme robu u roku 14 dana od izvorno dogovorenoga datuma isporuke, Prodavač ima pravo zatražiti plaćanje za cjelokupnu vrijednost robe u okviru dogovorenih uvjeta plaćanja računajući od izvorno dogovorenoga datuma isporuke. To se radi izdavanjem proforma fakture Kupca sa svim relevantnim porezima ili skraćivanjem rokova plaćanja za vrijeme kašnjenja na stvarnome računu po isporuci robe.

9. Pravo vlasništva

9.1. Roba ostaje u vlasništvu Prodavača sve dok Kupac ne podmiri sve svoje obveze neovisno o njihovoj osnovi.

9.2. U slučaju da Kupac postupa u suprotnosti s Potvrdom narudžbe ili sklopljenim ugovorom, osobito u slučaju kašnjenja plaćanja, Prodavač ima pravo dobavljenu robu preuzeti natrag. Time se ne smatra da je Prodavač odstupio od ugovora, osim ako to izričito ne izjavi u pismenom obliku.

10. Jamstvo

10.1. Prodavač izjavljuje da su svi upotrijebljeni materijali prvoklasni. Kupac mora proizvode upotrebljavati kao dobar gospodar i u skladu s uputama Prodavača.

10.2. Jamstvo ne vrijedi za proizvode oštećene u prijevozu, zbog nestručne montaže ili uporabe pod uvjetima koji su nenormalni s obzirom na podatke iz potraživanja i u slučaju nepoštovanja Prodavačevih uputa.

10.3. U slučaju kašnjenja kod preuzimanja robe zbog krivnje Kupca, jamstveni rok počinje teći s danom kad Kupac počne kasniti.

10.4. Jamstvo za MODULARNE FASADNE ELEMENTE Qbiss One iznosi 10 (deset) godina za antikorozijsku zaštitu od dana otpreme prilikom standardnog korozijskog opterećenja C2 sukladno EN ISO 12944-2, osim ako nije dogovoreno drukčije.

10.5. Jamstvo za PROTUPOŽARNE KROVNE i FASADNE PANELE Trimoterm iznosi 5 (pet) godina za antikorozivnu zaštitu od dana otpreme prilikom standardnog korozijskog opterećenja C3 u skladu s EN ISO 12944-2, osim ako nije dogovoreno drukčije.

10.6. Prodavač mora dati ograničeno jamstvo za akustične panele na temelju svakoga pojedinačnog projekta.

10.7. Posebni oblici jamstva mogući su samo na temelju posebnih uvjeta koji moraju biti navedeni već u samoj potražnji od strane Kupca.

10.8. Prodavač jamči odstupanje tona boje površine elemenata, panela i lima u skladu sa smjernicom IFBS 5.01 - točka 1.2.4., i to $AE^*ab < 2$ po metodi CIELAB, ako nije drukčije dogovoreno.

10.9. Prodavač pridržava pravo izbora hoće li robu s greškom zamijeniti novom ili će se pobrinuti za uklanjanje greške na prvotnoj robi ili će ponuditi odštetu.

10.10. Prodavač ni u kojem slučaju ne odgovara za troškove koji bi prelazili troškove rada i materijala potrebnog za obnovu robe s greškom do takvog stanja da bi ona ispunjavala zahtjeve za razdoblje prvoga jamstvenog roka.

10.11. Ako uklanjanje nedostatka zahtijeva dodatne troškove ili tehnički nije izvedivo, Kupac ima pravo povući se iz ugovornoga odnosa i zahtijevati smanjenje dogovorenoga kupoprodajnog iznosa.

10.12. Prigovor Kupca u vezi s uvjetima jamčenja i jamstva gasi se kod Kupčevih intervencija, popravaka ili pokušaja popravaka te u slučaju ako to radi neovlaštena treća osoba. Zamjenski dijelovi prelaze u vlasništvo Prodavača. Prodavač jamči za popravke koje je on izveo.

10.13.

Ako Prodavač nije spreman za zamjensko ispunjavanje odštete ili to nije u stanju provesti ili ako se njegovi popravci izvedeni treći put pokažu neučinkovitima, Kupac ima pravo odstupiti od uvjeta ugovora i zahtijevati sniženje dogovorene cijene.

10.14. Iz jamčenja i jamstva isključeni su elementi ili dijelovi elemenata koji su podložni brzom habanju ili oštećenju te proizvodi koji se nisu održavali u skladu s važećim uputama Prodavača.

10.15. Iz odgovornosti i jamstva izuzeta su odstupanja koja proizlaze iz nepridržavanja redoslijeda i mjesta montaže na objektu koji je određen od strane Prodavač i identificiran s oznakama koje se nalaze na dokumentima proizvođača, odnosno, označeno na samim proizvodima.

10.16. Ako Kupac od Prodavač zahtijeva da je potrebno napraviti pregled odnosno, da se na tom pregledu utvrdi da je reklamacija neopravdana, Kupac mora Prodavaču podmiriti trošak pregleda te nastalu štetu.

11. Upute za montažu i održavanje

11.1. Prije montaže Kupac je dužan slijediti upute za montažu i održavanje, koje su dostupne na web stranici Prodavača. Kupac preuzima punu odgovornost da s uputama za montažu i održavanjem budu upoznate osobe koje će vršiti montažu, pregled i održavanje objekta.

12. Odgovornost

12.1. Prodavač ne odgovara ni za kakvu štetu nastalu Kupcu kao posljedica njegovih zakašnjenja u ispunjavanju ugovornih obveza, osobito zbog nepravilnih ili netočnih podataka, specifikacija, projekata ili bilo kojih drugih informacija koje je zajamčio Kupac te ima pravo zahtijevati povrat svih eventualnih troškova, gubitaka ili štete. Kupac odgovara Prodavaču za svu nastalu štetu i troškove Prodavača koje je pretrpio zbog netočnih podataka od strane Kupca, a posebno zbog smanjenja, odnosno, storniranja narudžbe.

12.2. Za štete koje nisu nastale neposredno na robi Prodavač ne odgovara, osobito ne za izgublenu dobit i/ili druge imovinske i neimovinske štete Kupca. Opisano ograničenje odgovornosti otpada ako se šteta prouzroči namjerno ili zbog velike nemarnosti. Ako je odgovornost isključena ili ograničena, to vrijedi i za suradnike, poslodavce, zastupnike i pomoćnike Prodavača u njezinu ispunjenju.

13. Viša sila

13.1. Kao nemogućnosti ispunjenja za koje Prodavač ne odgovara u obzir se uzimaju okolnosti, kao što su viša sila, mjere državnih organa i drugi događaji koje nije moguće spriječiti, ukloniti ili izbjeći, dakle

okolnosti na koje stranka ne može utjecati. Nedostatak materijala na svjetskom tržištu lima ili mineralne vode ili kašnjenje dobavljača smatra se višom silom.

13.2. U slučaju da ispunjenje ugovornih obveza postane otežano ili nemoguće zbog takvih okolnosti, obveza prestaje za vrijeme kad je njezino ispunjenje otežano ili nemoguće, ako nastale okolnosti nije moguće spriječiti, ukloniti ili ih izbjeći. Takve okolnosti stranku u tom razdoblju oslobađaju ispunjenja obveza i odštetne odgovornosti zbog neispunjenja ugovornih obveza.

13.3. Stranka koja je u nemogućnosti ispunjenja obveze mora postojanje takvih okolnosti koje isključuju njezinu odgovornost dokazati i o tome obavijestiti suprotnu stranku odmah kad sazna za nastup takvih okolnosti. Na isti način mora stranka obavijestiti suprotnu stranku o prestanku okolnosti koje su uzrokovale nemogućnost ispunjenja obveze. Ako suprotna stranka nije primjereno i odmah obaviještena, stranka koja je u nemogućnosti ispunjenja obveze odštetno je odgovorna za nastalu štetu.

13.4. Nemogućnost izvršenja po ovom ugovoru procjenjuje se u skladu s važećim zakonodavstvom i sudskom praksom.

13.5. Ako okolnosti traju više od šest mjeseci, Prodavač i Kupac dogovore se o promjeni ili raskidu ugovora, odnosno narudžbe.

13.6. Prodavač ne snosi odgovornost za bilo kakvo kašnjenje kod izvršenja ili neizvršenja obveze iz ovoga ugovornog odnosa ako je kašnjenje kod ispunjenja ili ispunjenje obveza posljedica uzroka izvan njegove razumne kontrole i do njih je došlo bez krivnje ili nemara uključujući, bez ograničenja, nemogućnosti dobavljača, podizvođača i prijevoznika ili Prodavača da ispune svoje obveze prema ovom ugovoru, potonje pod uvjetom da će Prodavač Kupcu poslati trenutačno pismenu obavijest sa svim detaljima o nastanku i razlozima. Datumi ispunjenja obveza produljuju se za vrijeme izgubljeno zbog nastanka takvih razloga ako su ugovorne stranke još uvijek zainteresirane.

14. Promijenjene okolnosti

14.1. Ako nakon sklapanja ugovora nastanu promijenjene okolnosti koje otežavaju ispunjenje obveza jedne stranke ili ako se zbog njih ne može postići svrha, i to u oba slučaja u tolikoj mjeri da ugovor očito više ne odgovara očekivanjima ugovornih stranaka i bilo bi po općem mišljenju nepravedno sačuvati ga u takvom obliku kakav je, stranka kojoj je ispunjenje obveza otežano, odnosno stranka koja zbog promijenjenih okolnosti ne može poštovati uvjete može zahtijevati raskid ugovornog odnosa.

14.2. Raskid ugovornog odnosa nije moguće zahtijevati ako je stranka koja se poziva na promijenjene okolnosti pri sklapanju ugovora morala uvažavati te okolnosti ili ako ih je mogla izbjeći, odnosno ako je mogla ukloniti njihove posljedice. U tom je slučaju stranka koja uvažava klauzulu o promijenjenim okolnostima odštetno odgovorna.

14.3. Stranka koja zahtijeva raskid ugovora ne može se pozivati na promijenjene okolnosti koje su nastale nakon isteka roka određenog za ispunjenje njezine obveze.

14.4. Ugovor se ne raskida ako druga stranka ponudi ili privoli da se odgovarajući uvjeti ugovora pravno promijene.

14.5. U slučaju raskida ugovora stranke moraju jedna drugoj vratiti ili podmiriti sve zaprimljene usluge. Eventualno smanjenje vrijednosti u tom se slučaju uvažava.

15. Odstupanje od ugovora

15.1. Prodavač ima pravo odstupiti od ugovora:

- ako je zbog više sile, štrajka ili nekih okolnosti koje nije sam prouzročio u nemogućnosti ispuniti ugovorne obveze;
- ako je Kupac pismeno dogovoreni rok plaćanja prekoračio za više od 14 dana i s Prodavačem nije dogovoren naknadni rok;
- ako je stranka zbog velikog nemara dala neistinite podatke o svojim obvezama koje ugrožavaju njezinu sposobnost ispunjenja;

15.2. Kupac ima pravo odstupiti od ugovora:

- ako Prodavač namjerno ili uslijed velikog nemara prouzroči da je dobava nemoguća;
- ako se Prodavač ne pridržava ni naknadnoga produženog roka. Naknadni rok daje Kupac Prodavaču prema dogovoru.

15.3. U slučaju da stranke odustanu od ugovornog odnosa, moraju jedna drugoj vratiti ili podmiriti sve primljene usluge. U tom se slučaju uvažava moguće smanjenje vrijednosti.

16. Čuvanje poslovne tajne

16.1. Stranke se obvezuju da će sve podatke koji proizlaze iz ugovorne dokumentacije i druge podatke koji proizlaze iz ugovornog odnosa čuvati kao poslovnu tajnu cijelo vrijeme trajanja ugovornog odnosa.

16.2. Ako postoji mogućnost da se kojoj od stranaka prouzroči osjetna šteta zbog izdaje poslovne tajne i nakon prestanka ugovornog odnosa, podaci se i nadalje čuvaju kao poslovna tajna, u svakom slučaju još najmanje 5 (pet) godina nakon prestanka ugovora.

16.3. U poslovnu tajnu ubrajaju se: skice, sheme, izračuni, formule, upute, popisi, dopisi, zapisnici, ugovorne listine i drugi podaci u materijalnom ili nematerijalnom obliku.

16.4. Stranka zbog kršenja poslovne tajne po ovoj odredbi odštetno odgovara za materijalnu i nematerijalnu štetu.

16.5. Stranke mogu samo pismenim dogovorom odrediti izuzeće ove odredbe.

17. Ustupanje potraživanja i obavijesti

17.1. Kupac se obvezuje da neće trećim osobama ustupiti nikakva potraživanja od Prodavača bez njegove prethodne pisane potvrde.

17.2. Stranke se slažu da se u pisane ubrajaju i obavijesti putem odgovarajućih sredstava telekomunikacije (elektronička pošta...)

18. Sporovi

18.1. U slučaju da se s Kupcem sklopi ugovor čije odredbe nisu u skladu s ovim uvjetima, za uređivanje pojedinačnog odnosa upotrebljavaju se odredbe ugovora. Ti uvjeti upotrebljavaju za uređivanje odnosa koje ugovor ne uređuje. U slučajevima za koje ovi uvjeti izričito određuju da međusobni dogovor nije moguć upotrebljava se sadržaj ovih uvjeta.

18.2. Svi mogući sporovi koji mogu nastati u vezi s važećim sklapanjem, kršenjem, prestankom i pravnim odnosima koji proizlaze iz ovoga ugovornog odnosa rješavat će se sporazumno. Za sporove koji se ne budu mogli riješiti na taj način bit će nadležan sud u Novom Mestu, a poštovat će se slovensko materijalno pravo ako među strankama ne bude drukčije dogovoreno.